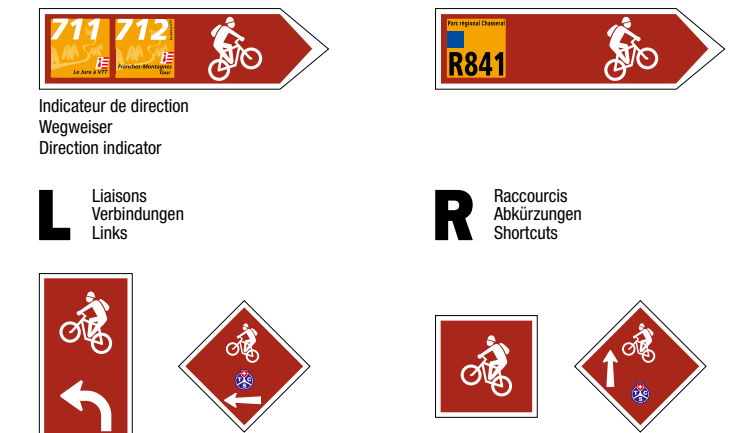


- La Suisse à VTT - Mountainbike/land - Mountainbiking (N°3 et N°4)
- Circuit VTT FACILE LEICHT MTB-Strecke EASY MTB-trail
- Circuit VTT MOYEN (SPORTIF) MITTEL (SPORTLICHE) MTB-Strecke MEDIUM (SPORTY) MTB-trail
- Circuit VTT DIFFICILE SCHWIERIGE MTB-Strecke DIFFICULT MTB-trail
- La Suisse à vélo - Veloland - Cycling (parcours N°7 - 23 - 54 - 64-647)
- Circuit vélo FACILE LEICHT Strassenvelo-Strecke EASY road bike-trail
- Circuit vélo MOYEN (SPORTIF) MITTEL (SPORTLICHE) Strassenvelo-Strecke MEDIUM (SPORTY) road bike-trail
- Circuit vélo DIFFICILE SCHWIERIGE Strassenvelo-Strecke DIFFICULT road bike-trail
- Vélos électriques / E-Bike
- Raccourcis ou liaisons Abkürzungen oder Verbindungen Shortcuts or links
- Sens de parcours Fahrtrichtung des Strecken Trail direction
- Parcours d'habileté et de descente Geschicklichkeitsparcours und Downhill-Strecke Bike skills track and downhill track
- Pumptrack (Court, La Neuveville et Prêles)



En combinant plusieurs parcours et leurs liaisons, il est possible de réaliser des itinéraires plus conséquents, voire de plusieurs jours. Jura Tourisme et Jura Bernois Tourisme sont à votre disposition pour des renseignements sur les hébergements.

Mit einer Kombination mehrerer Routen und ihrer Verbindungen ist es möglich, eine längere, z.B. mehrtägige Tour zu unternehmen. Jura Tourisme und Jura Bernois Tourisme stehen Ihnen für Auskünfte bezüglich Unterkunftsöglichkeiten gerne zur Verfügung.

By combining different routes and their connections it is possible to plan a longer tour, i.e. for several days. Jura Tourism and Jura Bernois Tourism are available for information regarding accommodation.

LOCATION ET ENTRETIEN DE VÉLOS
VELOVERMIETUNG UND -SERVICE
BIKE RENTAL AND MAINTENANCE

	Wilo de route Strassenvelo Road bike	E-Bike de route Strassenvelo-E-Bike Road E-Bike	VTT MTB	E-Bike VTT MTB-E-Bike MTB E-Bike	Reparation Wartung Repair	Station de recharge Ladestation Charging station	
Bévilard							+41 (0) 32 491 66 00 www.alouettes.ch
Courteille							+41 (0) 32 422 94 18 www.jolietcycles.ch
Délemont							+41 (0) 79 559 36 16 www.bicycledj.ch +41 (0) 79 629 44 68 www.fspbikepost.ch +41 (0) 800 644 644 www.velostation.ch
Develier							+41 (0) 79 282 30 03 www.epavevelo.ch
La Ferrière							+41 (0) 32 961 11 52 www.hotelalchaudabel.ch
Mont-Soleil							+41 (0) 32 942 89 89 www.funisolaire.ch
Moutier							+41 (0) 32 493 18 11 www.bobilicycles.ch
La Neuveville							+41 (0) 32 752 36 52 www.jroussau.ch +41 (0) 32 751 23 69 www.villacarmen.ch
Nods							+41 (0) 79 607 11 37 www.zorro.ch
Le Noirmont							+41 (0) 32 521 07 86 www.jrxzibicycles.ch
Orvin							+41 (0) 78 886 26 49 www.lbbici.ch
Perrefitte							+41 (0) 32 493 10 17 www.restaurant-etole.ch
Porrentruy							+41 (0) 32 467 16 26 www.cyclerefocus.ch +41 (0) 32 466 28 49 www.olivelo.ch +41 (0) 32 465 78 71 www.velostation.ch
Reconvilier							+41 (0) 32 481 78 86 www.restaurant-wertberg.ch
Saint-Ursanne							+41 (0) 32 461 00 00 www.maisondujuraisme.ch
Saint-Imier							+41 (0) 32 941 29 20 www.velonelo.ch
Saignelégier							+41 (0) 32 952 42 75 www.les-cj.ch +41 (0) 32 951 19 19 www.lafagevelo.ch +41 (0) 79 636 76 32 www.velopassion.ch
Tramelan							+41 (0) 32 467 35 19 www.fabien-bike.ch +41 (0) 32 486 93 55 www.les-cj.ch +41 (0) 32 486 06 06 www.cip-tramelan.ch

Tous les types de vélos peuvent être loués : 1/2 jour, 1 jour ou même plusieurs jours.
Es können alle Fahrradtypen gemietet werden: 1/2 Tag, 1 Tag oder auch mehrere Tage.
All kinds of bikes can be rented: 1/2 day, full day or several days at a time.

CODE DE CONDUITE
VERHALTENSREGELN
CONDUCT RULES

Accorder la priorité aux marcheurs et aux cavaliers
Respecter les prescriptions de la loi sur la circulation routière
Respect the law obligations of the traffic

Reformer les portails et les barrières
Tore und Schranken schliessen
Close gates and fences

Respecter la faune, la flore, les cultures et les pâturages
Fauna und Flora, Acker und Weideland schonen
Respect fauna, flora, lands under cultivation and pastures
Do not wander from footpaths and trails

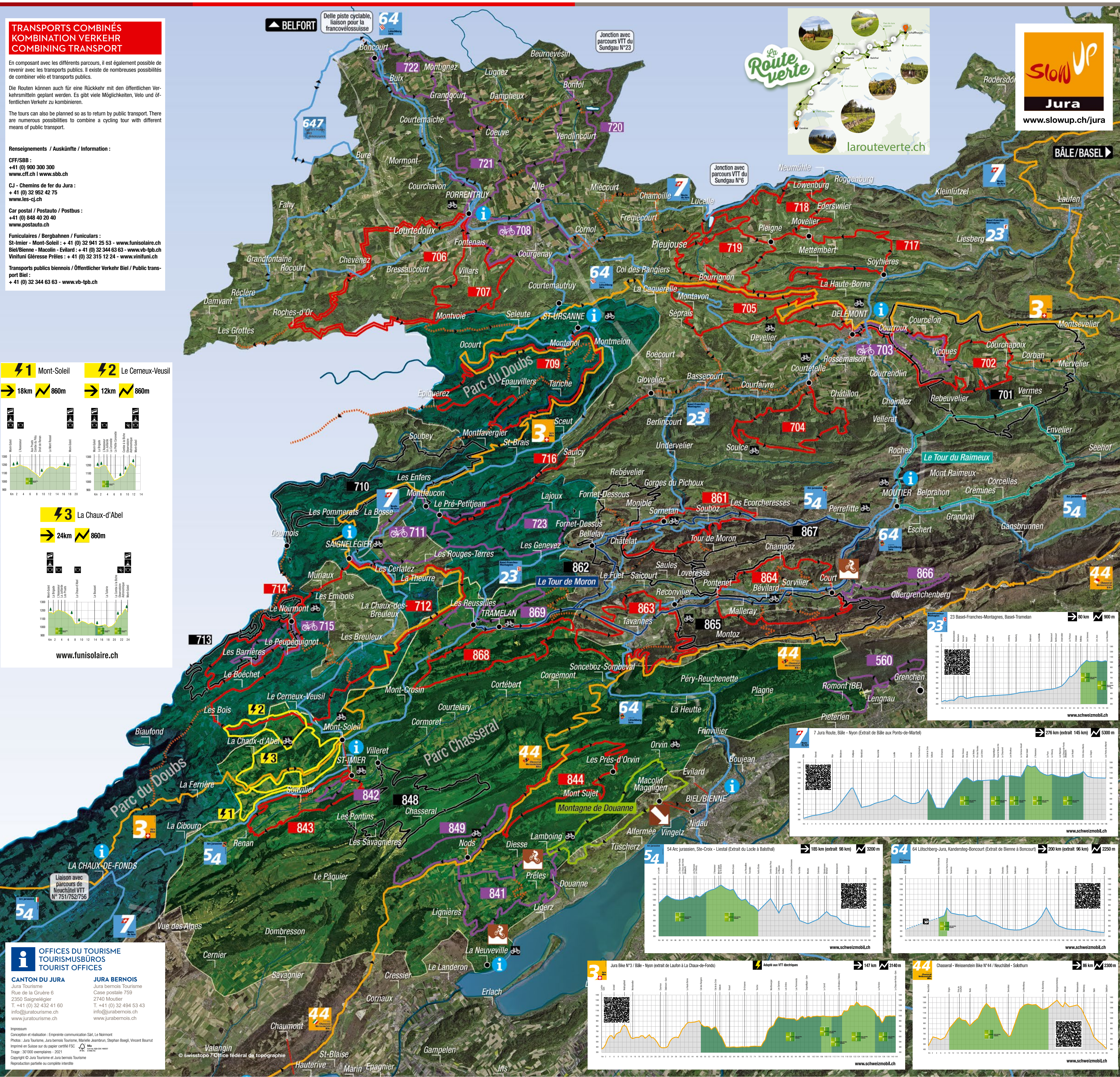
Participer à la sauvegarde de l'environnement
Auf die Schonung der Umwelt bedacht sein
Take part in environmental protection

Porter le casque en toute circonstance
Wear a helmet in any case

Conception et entretien des parcours
Planung und Wartung der Routen
Tour planning and maintenance
Jura Rando

Parc régional Chasseral, Communes de Tramelan et Saint-Imier, Syndicat du service de l'emploi de la vallée de Tavannes, Région Grandeur Tourismus

Cartes des parcours VTT du Canton de Jura sous
Karten der Mountainbike-Routen des Kantons Jura unter:
Maps of the mountainbike routes of the canton of Jura on:
<http://geoportal.jura.ch>



TRANSPORTS COMBINÉS
KOMBINATION VERKEHR
COMBINING TRANSPORT

En composant avec les différents parcours, il est également possible de revenir avec les transports publics. Il existe de nombreuses possibilités de combiner vélo et transports publics.

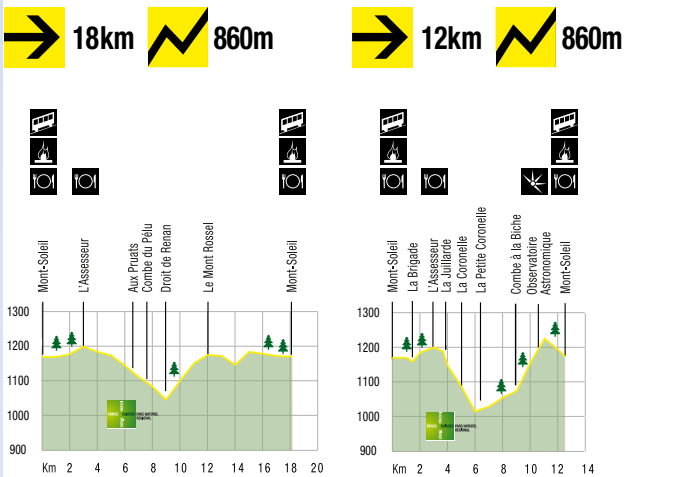
Die Routen können auch für eine Rückkehr mit den öffentlichen Verkehrsmitteln geplant werden. Es gibt viele Möglichkeiten, Velo und öffentlichen Verkehr zu kombinieren.

The tours can also be planned so as to return by public transport. There are numerous possibilities to combine a cycling tour with different means of public transport.

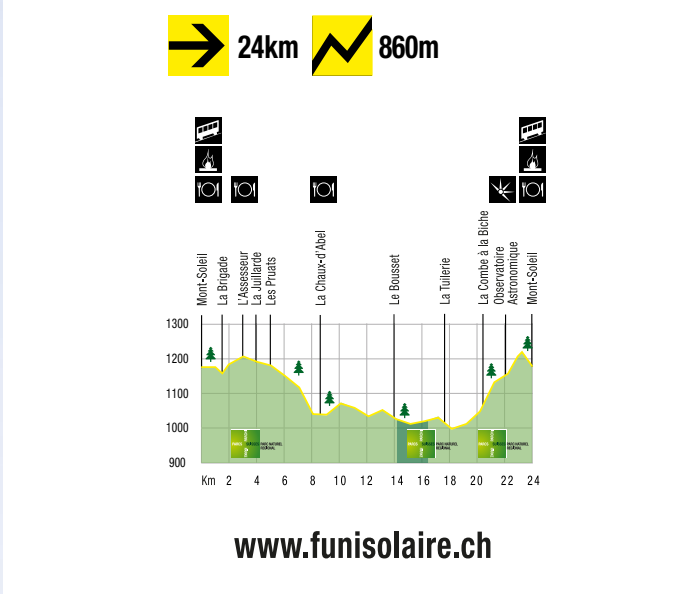
Renseignements / Auskünfte / Information:

OFF/SBB: +41 (0) 900 300 300
www.ch.ch | www.sbb.ch
CJ - Chemins de fer du Jura: +41 (0) 32 952 42 75
www.les-cj.ch
Cor postal / Postauto / Postbus: +41 (0) 848 40 20 40
www.postauto.ch
Funiculaires / Bergbahnen / Funiculars: SI-Imier - Mont-Soleil: +41 (0) 32 941 25 53 - www.funisolaire.ch
Biel/Bienne - Macolin - Evliard: +41 (0) 32 344 63 63 - www.vb-tpb.ch
Vinifuni Giessere Prêles: +41 (0) 32 315 12 24 - www.vinifuni.ch
Transports publics bernois / Öffentlicher Verkehr Biel / Public transport Biel: +41 (0) 32 344 63 63 - www.vb-tpb.ch

Mont-Soleil Le Cerneux-Veusil



La Chaux-d'Abel



Partez à la découverte des joyaux à partager

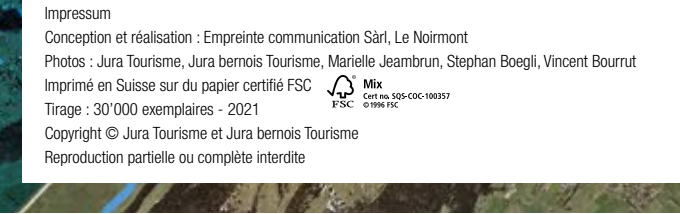
dans les 18 parcs suisses

OFFICES DU TOURISME
TOURISMUSBÜROS
TOURIST OFFICES

CANTON DU JURA
Jura Tourisme
Rue de la Grande 6
2350 Saignelégier
T. +41 (0) 32 432 41 60
info@juratourisme.ch
www.juratourisme.ch

JURA BERNOIS
Jura Bernois Tourisme
Case postale 759
2740 Moutier
T. +41 (0) 32 494 53 43
info@jura Bernois.ch
www.jura Bernois.ch

Impression: Conception et réalisation: Empreinte communication SAK, Le Noirmont
Photos: Jura Tourisme, Jura Bernois Tourisme, Révelin, Jaqueton, Stephan Bogli, Vincent Bourat
Impression et liaison sur du papier certifié FSC
Tirage: 30'000 exemplaires - 2021
Copyright © Jura Tourisme et Jura Bernois Tourisme
Reproduction interdite ou complète interdite



Si vous regardez attentivement, vous découvrirez dans les parcs suisses d'innombrables joyaux à partager dont la population de ces 18 parcs prend le plus grand soin.

www.tetedemoine.ch

JURA & JURA BERNOIS

À VÉLO | VTT | E-BIKE
VELOLAND | MTB | E-BIKE
CYCLING | MTB | E-BIKE

Autour de la Tête de Moine
Découvrez l'univers fascinant de nos fromageries!
Rund um den Tête de Moine
Entdecken Sie unsere Käsereien!

Horaires & réservations:
Öffnungszeiten und Reservierungen:
Bellelay: +41 (0)32 484 03 16
Saignelégier: +41 (0)32 952 42 20
Saint-Imier: +41 (0)32 940 17 44
Le Noirmont: +41 (0)32 952 19 00

La fête de la TÊTE DE MOINE
1^{er} week-end de mai = Bellelay

Des racines un savoir-faire du caractère

Bellelay - Saignelégier - Saint-Imier - Le Noirmont

VELECTRO, SEGWAY ET TROTT'ENERGY: LE FUNI ROULE POUR VOUS!

Sortie d'entreprise, excursion entre amis, escapade en duo? Optez pour une activité originale, avec une balade à vélo électrique, Segway ou trottinette. Plusieurs pistes balisées, de difficulté et de longueur variables, vous attendent. Mettez-vous en piste!

Renseignements et réservations
T +41(0)32 941 25 53
www.funisoire.ch

647 Sur les traces des dinosaures → 56 km ↗ 680 m

Grottes & Prêlato-Parc

707 Jurassic bike → 40 km ↗ 880 m

JURASSICA - Traces de dinosaures

701 → 42 km ↗ 1240 m

Château de Rajungarène

708 → 21 km ↗ 285 m

Sablottins de Grand

702 → 30 km ↗ 620 m

Jura

709 → 33 km ↗ 795 m

Monteprata

703 → 18 km ↗ 200 m

Val de l'Arve

710 → 38 km ↗ 900 m

Monteprata

704 → 23 km ↗ 840 m

La Chapelle de Saint-André

711 → 18 km ↗ 320 m

Jura

705 → 32 km ↗ 930 m

Château de Montfort

712 Franches-Montagnes Tour → 42 km ↗ 660 m

Franches-Montagnes

706 → 36 km ↗ 860 m

Monteprata

713 → 29 km ↗ 1040 m

Monteprata

LEGENDES / LEGENDEN / LEGENDS

- Restaurant
- Place de pique-nique avec feu / Picknick-Stelle mit Feuer / Picnic sites with fire
- Place de pique-nique sans feu / Picknick-Stelle ohne Feuer / Picnic sites without fire
- Panorama
- Tour panoramique / Panoramarreiche Turm / Panoramic tower
- Nature / Naturschönheit / Natur reserve
- Gare / Bahnhof / Railway station
- Halte de train / Zugfahrt / Train stop
- Bus
- Funiculaire / Seilbahn / Funicular
- Office du tourisme / Verkehrsbüro / Tourist information
- Curiosité touristique sur ou à proximité du parcours / Touristische Sehenswürdigkeit am oder nahe dem Parcours / Place of interest on or near the trail
- Distance / Abstand / Distance
- Dénivellation totale / Höhenunterschied / Altitude difference
- Itinéraire SuisseMobile VTT / SchweizMobil MTB Route / SwitzerlandMobility MTB route
- Itinéraire SuisseMobile Vélo / SchweizMobil Rennrad Route / SwitzerlandMobility road bike route
- Parcours vélo de route / Rennrad Strecken / Road bike trails
- Parcours VTT / MTB Strecken / MTB trails
- Parcours réalisables en country bike / Strecken mit einem Country Bike durchfahren werden / Trails can be covered with a country bike

Tous les parcours sont réalisables en VTT électrique
Alle Strecken sind mit einem e-MTB befahrbar
All trails can be covered with an e-MTB

NOUS PARTONS EN VACANCES À VÉLO!
découvrez la diversité du Jura.

« Réservez à partir de CHF 499.-! »
www.eurotrek.ch/neuchatel-bike

044 316 10 00 | eurotrek@eurotrek.ch | www.eurotrek.ch

714 → 21 km ↗ 640 m

Les Granges

722 → 11 km ↗ 230 m

Monteprata

715 → 11 km ↗ 190 m

Monteprata

723 La Courtine Bike → 23 km ↗ 450 m

Monteprata

716 → 15 km ↗ 590 m

Monteprata

842 Vallon de St-Imer → 4 km ↗ 122 m

Monteprata

717 → 31 km ↗ 940 m

Château de Saignes

843 Erguel Bike → 18 km ↗ 540 m

Monteprata

718 → 27 km ↗ 830 m

Château de Lœwenberg

844 Les Prés-d'Orvin Bike → 22 km ↗ 640 m

Monteprata

719 → 20 km ↗ 670 m

Monteprata

848 Villeret - Chasseral → 31 km ↗ 1130 m

Monteprata

720 Les Etangs de l'Ajoie Bike → 26 km ↗ 400 m

Monteprata

849 Nods → 17 km ↗ 430 m

Monteprata

721 Mont de Coevre Bike → 23 km ↗ 420 m

Monteprata

861 Petit-Val → 19 km ↗ 688 m

Monteprata

JURA
DREI-SEEN-LAND
CANTON DU JURA

TRANSPORTS PUBLICS GRATUITS ET DE NOMBREUX AVANTAGES.
DE PLUS, BÉNÉFICIEZ D'UNE BALADE À CHEVAL GRATUITE DÈS 2 NUITS.

KOSTENLOSE ÖFFENTLICHE VERKEHRSMITTEL UND VIELE WEITERE VORTEILE.
DARÜBER HINAUS KÖNNEN SIE AB 2 ÜBERNACHTUNGEN EINEN KOSTENLOSEN AUSRITT GENIEßEN.

www.juratourisme.ch/tousenselle

JURA-PASS
TOUS EN SELLE
MONTAGNE, CANTON DU JURA
DÈS 2 NUITS

862 Bellelay Bike → 30 km ↗ 1100 m

Monteprata

864 Orval → 22 km ↗ 788 m

Monteprata

863 Pierre-Pertuis → 26 km ↗ 893 m

Monteprata

865 Montoz → 32 km ↗ 968 m

Monteprata

866 Chaluet → 14 km ↗ 287 m

Monteprata

867 Tour de Moron → 16 km ↗ 679 m

Monteprata

868 Tiramelan Bike → 22 km ↗ 480 m

Monteprata

869 Les Reussilles → 14 km ↗ 354 m

Monteprata

864 Orval → 22 km ↗ 788 m

Monteprata

865 Montoz → 32 km ↗ 968 m

Monteprata

866 Chaluet → 14 km ↗ 287 m

Monteprata

867 Tour de Moron → 16 km ↗ 679 m

Monteprata

868 Tiramelan Bike → 22 km ↗ 480 m

Monteprata

869 Les Reussilles → 14 km ↗ 354 m

Monteprata

863 Pierre-Pertuis → 26 km ↗ 893 m

Monteprata

560 Grenchen Bike → 13 km ↗ 420 m

Monteprata